

## La creazione di Pandora da parte di tutti gli dèi

VERSIONE GUIDATA

Nel mito greco, Pandora fu la prima donna, adorna di tutte le bellezze, le attrattive e le lusinghe cui contribuirono tutti gli dèi, ciascuno secondo la sua specialità.

Αὐτίκα ἔπλαττεν ἀπὸ τῆς γῆς Ἥφαιστος πλάσμα ὅμοιον  
παρθένῳ αἰδοῦς ἀξία, διὰ τὴν βουλήν τοῦ Κρονίδου, καὶ ἐστό-  
λιζεν αὐτὴν ἢ θεὰ ἢ Ἀθηνᾶ. Περιτιθέασιν δὲ ὄρμους χρυσοῦς  
τῷ χροῖ αὐτῆς αἱ Χάριτες καὶ ἡ Πειθῶ, αἱ μὲν ἵνα χαριεστάτη  
ᾖ, ἡ δ' ἵνα πείθῃ, ὥς ἡ ἔχουσα κόσμον γυνὴ πείθει τὸν  
ἄνδρα εἰς συνουσίαν. Περιέστεφον δὲ αὐτὴν ἄνθεσιν  
ἔαρινοῖς αἱ Ὠραι αἱ καλλίτριχες. Πάντα δὲ στολισμὸν  
ἐφήρμοξε τῷ σώματι αὐτῆς ἡ Ἀθηνᾶ· ἐν δὲ τοῖς στήθεσιν  
αὐτῆς κατεσκεύαζεν ὁ Ἄργειφόντης ψεύδη τε καὶ λόγους  
ἀπατηλοῦς, διὰ τὴν βουλήν τοῦ Διός. Ἐντίθησι δὲ αὐτῇ ὁ  
αὐτὸς Ἑρμῆς, ὁ κῆρυξ τῶν θεῶν, ἐπαγωγοτάτην φωνήν.  
Ὀνομάζουσι δὲ ταύτην τὴν γυναῖκα Πανδώραν, διότι πάντες  
οἱ οἰκοῦντες τὰ οὐράνια οἰκήματα δῶρον αὐτῇ ἔδωρήσαντο  
("hanno donato", 3<sup>a</sup> plur.).

■ **Superlativo femminile singolare:** l'aggettivo in questo caso ha valore attributivo o predicativo?

■ **Congiunzione con valore causale:** nel brano è presente un'altra proposizione causale; da quale congiunzione è introdotta?

■ **Complemento predicativo dell'oggetto:** il nome è formato da due elementi, *πᾶν* e *δῶρα*; che significato hanno? Qual è il loro nesso con la vicenda narrata?